



V roku 2003 spoločnosť Matador certifikovala systém manažérstva kvality vývoja a výroby plášťov pre osobné a nákladné automobily podľa technickej špecifikácie ISO/TS 16949:2002, ktorá stanovuje zvláštne požiadavky používania ISO 9001:2000 v organizáciách zabezpečujúcich sériovú výrobu a výrobu náhradných dielov v automobilovom priemysle. Spoločnosť **DET NORSKE VERITAS** v roku 1996 v Matador a.s. certifikovala systém environmentálneho manažérstva podľa normy ISO 14001. Certifikácia sa vzťahuje na celý rozsah činnosti materského závodu.

In the year 2003, the company Matador has certified its internal Quality Management System (QMS) for the development and production of passenger car and truck tyres according to the technical specifications of ISO/TS 16949:2002 which sets up specific requirements for use of ISO 9001:2000 in organizations securing serial and spare parts production in automotive industry. In 1996 the company **DET NORSKE VERITAS** also certified the Environmental Management System in accordance with the standard ISO 14001. Certification comprises all activities of parent company.

V roku 2004 Matador získal osvedčenie o preukázaní zhody s požiadavkami štandardu AQAP 2110:2003 v oblasti obranného priemyslu.

In 2004 Matador was awarded with a certificate in accordance with AQAP 2110:2003 in respect to defense industry.



V prípade záujmu o viac výťažkov katalógov Matador, kontaktujte prosím:

If you wish to receive more copies of Matador catalogues, please, contact:

Sollten Sie Interesse an mehreren Exemplaren von Matadorkatalog haben, wenden Sie sich bitte an:

В случае Вашего интереса о большом количестве каталогов Матадор обращайтесь на:

Pneumatiky ● Tel.: +421 42 461 2840
Tyres ● Fax: +421 42 461 2295
Reifen ● e-mail: matador@matador.sk
Шины

Športové pneumatiky ● Tel.: +421 42 461 3375
Sport tyres ● Fax: +421 42 461 3520
Sportreifen ● e-mail: pneusport@matador.sk
Спортивные шины

Dopravné pásy ● Tel.: +421 42 461 3192
Conveyor belts ● Fax: +421 42 461 3232
Transportbänder ● e-mail: matador.belts@matador.sk
Конвейерные ленты

Stroje a zariadenia ● Tel.: +421 42 461 2080
Machines and devices ● Fax: +421 42 461 2085
Maschinen und Anlagen ● e-mail: machinery@matador.sk
Машины и оборудование

Automotive ● Tel.: +421 42 440 0201
Automotive ● Fax: +421 42 440 0560
Automotive ● e-mail: direct@matador-automotive.sk
Автомотив

DCÉRSKE SPOLOČNOSTI MATADOR A.S. | SUBSIDIARIES OF MATADOR A.S.

MATADOR Slovensko s.r.o.
 Streženická cesta 1697/ 45
 020 01 Púchov
 Slovak Republic

Tel.: +421 (42) 4613 649
 Fax: +421 (42) 4613 663
 marketing@matador.sk

Obnova Brno a.s.
 Herčíkova 1a
 651 71 Brno
 Czech Republic

Tel.: +420 (541) 587 256
 Fax: +420 (541) 212 790
 info@obnovabrno.cz

MATADOR Deutschland GmbH
 Inselstrasse 11
 404 79 Düsseldorf
 Germany

Tel.: +49 (211) 491 584-0
 Fax: +49 (211) 491 584-29
 matador@matador-reifen.de

MATADOR OMSKSHINA a.o.z.t.
 str. Kordnaja 5
 644 018 Omsk
 Russia

Tel.: +007 (3812) 560 375
 Fax: +007 (3812) 560 375
 sale@matador.omsk.ru

MATADOR Addis Tyre
 Share Company 3
 Region: Addis Ababa
 - Administration
 City: Addis Ababa
 Sub-City: Akaki - Kality
 Kebele 12, House No.: 401
 Ethiopia

Tel.: +251 (9) 502 105
 Fax: +251 (9) 422 108
 matadoratc@telecom.net.et

MATADOR UK Ltd.
 C/O UNIT 3, Heart of Wales
 Business Park, Llandrindod
 Wells, LD1 5AB, Wales
 United Kingdom

Tel.: +44 (1597) 824 829
 Fax: +44 (1597) 824 788
 sales@matadoruk.co.uk

MATADOR - A a.s.
 prospekt Ryskulova 103
 480 061 Alma-Ata
 Kazakhstan

Tel.: 007 (3272) 559 888
 fax: 007 (3272) 559 888
 matador_office@network.kz

MATADOR a.s.
 Terézie Vansovej 1054
 020 01 Púchov
 Slovak Republic

● Tel.: +421 (42) 461 1111
 ● Fax: +421 (42) 461 2529
 ● matador@matador.sk
 ● www.matador.sk



MATADOR®

katalóg výrobkov | product catalogue | Produktkatalog | каталог изделий

► ľahké nákladné pneumatiky

2005



light truck tyres ►
 leichte Lkw - Reifen ►
 шины для малых ►
 грузовых автомобилей

www.matador.sk



100 years
MATADOR®



MP 15 VAN



MPS 310 MASTER



MPS 115 VARIANT
M+S



Ľahké nákladné pneumatiky

Light truck tyres ▶ Leichte LKW-Reifen ▶ Шины для малых грузовых автомобилей



**POPIS PLAŠTA
TYRE DESCRIPTION
REIFENBEZEICHNUNG
ОПИСАНИЕ ПОКРЫШКИ**

- 01** ● Ochranná značka MATADOR, názov výrobcu.
● MATADOR trademark, name of producer
● Schutzmarke MATADOR, Hersteller - Bezeichnung
● Товарная марка MATADOR, название производителя
- 02** ● Indikátor opotrebenia dezénu
● Tread wear indicator
● Verschleissindikator
● Индикатор износа рисунка протектора
- 03** ● Údaj o max. nosnosti a max. hustení
● Data on max. load & max. inflation pressure.
● Daten über die max. Tragfähigkeit und max. Aufpumpen
● Данные о макс. грузоподъемности и макс. давлении воздуха
- 04** ● Poradové číslo formy
● Mould number
● Formnummer
● Номер формы
- 05** ● DOT - označenie podľa predpisu DOT - marking according to DOT regulations - Bezeichnung laut DOT-Vorschrift - маркировка по праву DOT
● J3 - kód výrobcu Matador, a.s. Púchov - code of the producer Matador, a.s. Púchov - Kode des Herstellers Matador, a.s. Púchov - код изготовителя A/O "Матадор" Пухов
● UB - kód rozmeru plášťa - tyre size code - Kode der Reifengrösse - код размера покрышки
- 06** ● Homologovaný znak (SR) so schváleným číslom podľa EHK 54
● Homologation mark (SR) with the number of approval according to EEC 54
● Freigabe-Zeichen (SR) mit Freigabe-Nr. laut ECE 54
● Сертификационный знак (CP) с утверждённым номером согласно ЕЭК № 54
- 07** ● Údaje o počte vložiek v bočnici a v oblasti behúňa
● Data on the number of plies in the sidewall & the tread
● Daten über die Anzahl von Einlagen in der Seitenwand und Lauffläche
● Данные о кол-ве слоёв в боковине и в протекторе
- 08** ● Označenie dezénu
● Designation of tread pattern
● Profilbezeichnung
● Обозначение протекторного рисунка
- 09** ● Radiálna konštrukcia
● Radial tyre construction
● Radialreifenkonstruktion
● Радиальная конструкция
- 10** ● Bezdušové prevedenie plášťa
● Tubeless tyre
● Schlauchloser Reifen
● Бескамерная покрышка
- 11** ● Obchodné označenie výrobcu
● Commercial product identification
● Erzeugnis- Handelsmarke
● Торговая марка изделия
- 12** ● Šírka plášťa (mm)
● Width of tyre (mm)
● Reifenbreite (mm)
● Ширина покрышки (мм)
- 13** ● Pomer výšky k šírke plášťa
● Nominal aspect ratio
● Querschnittsverhältnis
● Отношение высоты к ширине покрышки (napr., eg., z. B., напр. 70/100)
- 14** ● Vnútorý priemer plášťa zodpovedajúci priemeru ráfiku v palcoch
● Nominal rim diameter in inches
● Felgendurchmesser in Zoll
● Внутренний диаметр покрышки соответствующий диаметру обода в дюймах
- 15** ● Index nosnosti: 104/102 (jednomontáž/dvojmontáž)
● Load index: 104/102 (single/dual mounted)
● Tragfähigkeitsindex: 104/102 (Einzelbereifung/Zwillingsbereifung)
● Индекс грузоподъемности: 104/102 (одинарные/сдвоенные) (900/850 kg)
- 16** ● Index rýchlosti
● Speed index
● Geschwindigkeitsindex
● Индекс скорости (R=170 km/h)

						Rozměry pneumatiky / Tyre size / Reifengröße / Размер шины			
						Nová pneumatika New tyre / Neue Reife Новая шина		Maximálne v prevádzke Max. in service / Max. in betrieb В эксплуатации не более	
Rozmer Tyre size Reifengröße Размер	Dezén Tread pattern Profiltype Рисунок	LI	SI	PLY RATING	Ráfik Rim Felge Обод	Šírka Width Breite Ширина (mm)	Priemer Diameter Aussendurchmesser Диаметр (mm)	Šírka Width Breite Ширина (mm)	Priemer Diameter Aussendurchmesser Диаметр (mm)
175 R 14 C (175 / 75 R 14 C) ▲	MPS 310 ▲ MPS 320 ●	99/98	R R	8 PR	4.5 - 5 - 5.5	178	634	185	646
185 R 14 C (185 / 75 R 14 C) ▲	MPS 310 ▲ MPS 320 MPS 510	102/100	R R R	8 PR	5 - 5.5 - 6	188	650	196	662
195 R 14 C (195 / 75 R 14 C) ▲	MPS 310 ▲ MPS 320 MPS 510	106/104	R R R	8 PR	5 - 5.5 - 6	198	666	206	678
165 / 70 R 14 C	MP 15 VAN MP 58 VAN	89/87	R R	6 PR	4.5 - 5	170	588	177	598
175 / 65 R 14 C	MP 58 VAN	90/88	T	6 PR	5 - 5.5	177	584	184	594
195 / 70 R 15 C	MPS 115 MPS 310 MPS 320 MPS 510	104/102	R R R R	8 PR	5 - 5.5 - 6	201	655	209	665
205 / 70 R 15 C	MPS 320	106/104	R	8 PR	5.5 - 6 - 6.5	209	669	217	681
215 / 70 R 15 C	MPS 320 MPS 510	109/107	R R	8 PR	5.5 - 6 - 6.5 - 7	221	683	230	695
225 / 70 R 15 C	MPS 115 MPS 310 MPS 320 MPS 510	112/110	R R R R	8 PR	6 - 6.5 - 7	228	697	237	709
205 / 65 R 15 C	MPS 320 MPS 510	102/100	T T	6 PR	5.5 - 6 - 6.5	209	647	217	657
175 / 75 R 16 C (175 R 16 C) ▲	MPS 115 ▲ MPS 310 ▲ MPS 320 ●	101/99	P R R	8 PR	4.5 - 5 - 5.5	177	668	184	678
195 / 75 R 16 C (195 R 16 C) ▲	MPS 115 ▲ MPS 320 MPS 510 ▲	107/105	P R Q	8 PR	5 - 5.5 - 6	196	698	204	716
205 / 75 R 16 C (205 R 16 C) ▲	MPS 115 ▲ MPS 310 ▲ MPS 320 MPS 510	110/108	P P R P	8 PR	5.5 - 6 - 6.5	203	714	211	726
215 / 75 R 16 C (215 R 16 C) ▲	MPS 115 ▲ MPS 320 MPS 510	116/114	N R Q	8 PR	5.5 - 6 - 6.5 - 7	216	728	225	740
225 / 75 R 16 C	MPS 320 MPS 510	121/120	R Q	10 PR	6 - 6.5 - 7	223	744	232	758
195 / 65 R 16 C	MPS 320 MPS 510 MPS 520 ●	104/102	R R R	8 PR	5.5 - 6	201	660	209	670
205 / 65 R 16 C	MPS 320	107/105	T	10 PR	5.5 - 6 - 6.5	209	672	217	682
215 / 65 R 16 C	MPS 320 MPS 510	109/107	R R	8 PR	6 - 6.5 - 7	221	686	230	698
225/65 R 16 C	MPS 320	112/110	R	8 PR	6 - 6.5 - 7	228	698	237	710
195 / 60 R 16 C	MPS 320 MPS 510	99/97	T T	6 PR	5.5 - 6 - 6.5	201	640	209	650
205 / 60 R 16 C	MPS 510	100/98	T	6 PR	6 - 6.5	209	652	217	662

Statický polomer Static radius Stat. Halbmesser Статический радиус (mm) (±2%)	Účinný odvalený obvod Rolling circumference Abrollumfang Эффективная обкатываемая окружность (mm) (±2.5%)	S/D Single / Dual	Zaťaženie na nápravu (kg) pri hustení (kPa) / Load capacity per axle (kg) at tyre pressure (kPa) Tragfähigkeit pro Achse (kg) beim Aufpumpen (kPa) / Нагрузка на ось (кг.) при давлении воздуха (кПа)													
			300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575		
			289	1920	S D	1080 2110	1165 2270	1250 2430	1325 2575	1400 2720	1475 2860	1550 3000				
296	1970	S D	1200 2255	1290 2425	1380 2595	1460 2745	1540 2900	1620 3050	1700 3200							
302	2020	S D	1335 2530	1435 2725	1535 2915	1625 3085	1720 3260	1810 3430	1900 3600							
268	1790	S D	960 1820	1020 1940	1090 2060	1160 2180										
267	1775	S D	1000 1880	1060 2000	1130 2120	1200 2240										
300	1985	S D	1300 2460	1385 2620	1470 2780	1555 2940	1640 3095	1720 3250	1800 3400							
306	2025	S D	1335 2530	1435 2725	1535 2915	1625 3085	1720 3260	1810 3430	1900 3600							
308	2069	S D	1480 2800	1585 3000	1680 3190	1770 3390	1875 3550	1965 3720	2060 3900							
317	2112	S D	1620 3060	1725 3270	1830 3470	1935 3665	2040 3860	2140 4050	2240 4240							
297	1960	S D	1470 2765	1545 2915	1625 3060	1700 3200										
308	2024	S D			1200 2300	1290 2460	1380 2620	1470 2780	1565 2940	1650 3100						
320	2115	S D			1500 2900	1590 3060	1680 3220	1770 3380	1860 3540	1950 3700						
328	2170	S D			1670 3200	1760 3360	1850 3520	1940 3680	2030 3840	2120 4000						
334	2210	S D			1730 3390	1840 3580	1950 3770	2060 3960	2170 4150	2280 4340	2390 4530	2500 4720				
338	2225	S D			1820 3800	1940 4000	2060 4200	2180 4400	2300 4600	2420 4800	2540 5000	2660 5200	2780 5400	2900 5600		
305	2000	S D			1385 2620	1470 2780	1555 2940	1640 3095	1720 3250	1800 3400						
308	2036	S D			1500 2900	1590 3060	1680 3220	1770 3380	1860 3540	1950 3700						
313	2077	S D			1585 3000	1680 3190	1770 3390	1875 3550	1965 3720	2060 3900						
318	2115	S D			1725 3270	1830 3470	1935 3665	2040 3860	2140 4050	2240 4240						
300	1940	S D	1350 2540	1410 2650	1480 2785	1550 2920										
304	1975	S D	1400 2600	1460 2730	1530 2865	1600 3000										

● - v príprave na rok 2005
- in preparation for 2005 year
- in Vorbereitung für das Jahr 2005
- в стадии подготовки на 2005 г.

▲ - doplnkové značenie rozmeru
- additional description of tyre size
- nachträgliche Bezeichnung der Grösse
- дополнительное обозначение типоразмера

S - jednomontáž
- single mounting
- Einzelbereifung
- одинарные колеса

D - dvojmontáž
- dual fitment
- Zwillingsbereifung
- двойные колеса

INDEX NOSNOSTI
LOAD INDEX
TRAGFÄHIGKEITSINDEX
ИНДЕКС ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

LI	(kg)	(lbs)	LI	(kg)	(lbs)	LI	(kg)	(lbs)
81	462	1019	95	690	1521	109	1030	2266
82	475	1047	96	710	1565	110	1060	2332
83	487	1074	97	730	1609	111	1090	2398
84	500	1102	98	750	1653	112	1120	2447
85	515	1135	99	775	1709	113	1150	2530
86	530	1168	100	800	1764	114	1180	2596
87	545	1201	101	825	1797	115	1215	2673
88	560	1235	102	850	1874	116	1250	2750
89	580	1279	103	875	1940	117	1285	2827
90	600	1323	104	900	1980	118	1320	2904
91	615	1356	105	925	2061	119	1360	2992
92	630	1389	106	950	2090	120	1400	3080
93	650	1433	107	975	2149	121	1450	3190
94	670	1477	108	1000	2200	122	1500	3300

KATEGÓRIA RÝCHLOSTI
SPEED INDEX
GESCHWINDIGKEITSINDEX
КАТЕГОРИЯ СКОРОСТИ

SI	(km/h)	(mph)
D	65	40
E	70	43
F	80	50
G	90	56
J	100	62
K	110	68
L	120	74
M	130	80
N	140	87
P	150	93
Q	160	99
R	170	106
S	180	112
T	190	118



MPS 320 MAXILLA M+S 	MP 58 VAN SILIKA M+S 	MPS 510 VAN SILIKA M+S
--------------------------------------	---------------------------------------	---

- Pneumatika prešla zimným záberovým testom v zmysle ASTM F-1805
- Tyre passed winter traction test in accordance with ASTM F-1805
- Reifen hat den Wintergrifftest gemäß ASTM F-1805 bestanden
- Шина успешно подверглась зимнему тесту сцепления по ASTM F-1805
- zimné nehrotovateľné pneumatiky
- non-studdable winter tyres
- Reifen ohne Möglichkeit von Stahlspitzenbenutzung
- шины без возможности применения шипов
- Matador podporuje iniciatívu zameranú na propagáciu zimných plášťov a zvýšenie bezpečnosti na cestách
- Matador supports initiative promoting use of winter tyres and safety on the roads
- Matador unterstützt die Initiative vom Winterreifengebrauch mit dem Ziel die Sicherheit auf den Straßen zu erhöhen
- Matador поддерживает инициативу касающуюся пропаганды употребления зимних шин и с тем связанного увеличения безопасности на дорогах

Rozmer Tyre size Reifengröße Размер	Cestný typ dezénu Summer tyres / Sommerreifen Летние шины	Celoročný typ dezénu All season		Zimný typ dezénu Winter tyres / Winterreifen Зимние шины				
		MP 15 VAN	MPS 310	MPS 115	MPS 320	MP 58	MPS 510	MPS 520
175 R 14 C	(175/75 R 14 C)		●		■			
185 R 14 C	(185/75 R 14 C)		●		●			
195 R 14 C	(195/75 R 14 C)		●		●		●	
165/70 R 14 C		●				●		
175/65 R 14 C						●		
195/70 R 15 C			●	●			●	
205/70 R 15 C					●			
215/75 R 15 C					●		●	
225/70 R 15 C			●	●			●	
205/65 R 15 C			●	●			●	
175/75 R 16 C	(175 R 16 C)		●	●	■			
195/75 R 16 C	(195 R 16 C)			●	●		●	
205/75 R 16 C	(205 R 16 C)		●	●	●		●	
215/75 R 16 C	(215 R 16 C)			●	●		●	
225/75 R 16 C					●		●	
195/65 R 16 C					●		●	■
205/65 R 16 C					●			
215/65 R 16 C					●		●	
225/65 R 16 C					●		●	
195/60 R 16 C					●		●	
205/60 R 16 C							●	

- - sériová výroba
- available
- Serienproduktion
- повседневная продукция
- - v príprave na rok 2005
- in preparation for 2005 year
- in Vorbereitung für das Jahr 2005
- в стадии подготовки на 2005 г.